Zweitschrift / 2° originale

Nr. 89

Wohn- und Pflegeheime Mittleres Pustertal

Centro residenziale di cura Media Pusteria

Beschluss des Verwaltungsrates

Delibera del consiglio di amministrazione

Prot. Nr.	Sitzung vom / Seduta del	Uhr – Ore
_____	**24.06.2014**	**08:30**

Nach Erfüllung der im geltenden E.T.G.O. enthaltenen Formvorschriften wurden für heute die Mitglieder dieses Verwaltungsrates einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente T.U.O.C., vennero per oggi convocati i membri di questo consiglio d'amministrazione. Sono presenti:

			A.E.A.G	A.U.A.I	(*)
Albert GEIREGGER	Präsident	Presidente			
Cristina GIANOTTI	Vizepräsidentin	Vice-presidente			
Johann WOLFSGRUBER	Verwaltungsrat	Consigliere			
Alfons HOPFGARTNER	Verwaltungsrat	Consigliere			
Meinhard TÖCHTERLE	Verwaltungsrat	Consigliere	X		

E.A. = Entschuldigt abwesend bei der Sitzung Assente giustificato alla seduta	U.A. = Unentschuldigt abwesend bei der Sitzung Assente ingiustificato alla seduta	(*) = Abwesend bei der Behandlung und Abstimmung dieses Gegenstandes Assente durante la trattazione e la votazione del presente oggetto

Schriftführer: der Direktor, Herr | Segretario: il direttore, sig.

Werner MÜLLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr | Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

Albert GEIREGGER

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz. | nella sua qualità di presidente assume la presidenza.

Gegenstand:

Poggetti Ezio. Beauftragung als Hilfskraft in Anwendung der Bestimmungen des L.G. Nr. 11 vom 11.03.1986 - Vorübergehender Einsatz von Arbeitslosen.

Oggetto:

Poggetti Ezio. Incarico in qualità di ausiliario in applicazione delle norme della L.P. n. 11 del 11.03.1986 – impiego temporaneo di disoccupati.

Poggetti Ezio. Beauftragung als Hilfskraft in Anwendung der Bestimmungen des L.G. Nr. 11 vom 11.03.1986 - Vorübergehender Einsatz von Arbeitslosen.

Das Landesgesetz Nr. 11 vom 11. März 1986, sieht den vorübergehenden Einsatz von Arbeitslosen durch die Landesverwaltung und durch Körperschaften und Anstalten, die der Aufsicht durch die Landesverwaltung unterworfen sind, vor.

Diese Altersheimverwaltung beabsichtigt, für Hilfsarbeiten im Bereich Küche eine Person zu beauftragen, welche den Erfordernissen und Voraussetzungen des genannten Gesetzes entspricht.

In der Folge wurde bei der Autonomen Provinz Bozen, Amt für Arbeitsmarkt, ein entsprechender Antrag um Gewährung eines Zuschusses für die Finanzierung des genannten Vorhabens gestellt.

Das Ausmaß des Landeszuschusses, der den Projektträgern für die Verwirklichung des Beschäftigungsvorhabens gewährt werden kann, beträgt 20 % (nicht Invaliden) bzw. 50 % (Invaliden) der Ausgaben für die Vergütung der Arbeitnehmer. Außerdem werden dem Projektträger bei Gewährung des Landeszuschusses sämtliche Ausgaben für Sozialabgaben rückerstattet.

Festgestellt, dass die Finanzierung jedoch nur teilweise gewährt wurde, weshalb die restlichen Ausgaben aus dem laufenden Haushaltsvoranschlag abgedeckt werden müssen.

Es soll folgende Person für den Zeitraum 24.06.2014 bis einschließlich 31.12.2014 mit der Abwicklung von verschiedenen Hilfsarbeiten im Bereich Hausmeisterei beauftragt werden:

- Herr **Poggetti Ezio**, geb. am 18.07.1977 in Bruneck

Nach Einsichtnahme in die Bestätigung von Seiten des Arbeitsamtes Bruneck über den Besitz der Voraussetzungen der genannten Person für die Beauftragung.

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 81 des D.P.Reg. vom 01. Februar 2005, Nr. 3/L. in geltender Fassung.

Aufgrund
- des geltenden Haushaltsvoranschlages des laufenden Finanzjahres;
- der geltenden Satzung des Konsortiums;
- des Einheitstextes der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung der Autonomen Region

Poggetti Ezio. Incarico in qualità di ausiliario in applicazione delle norme della L.P. n. 11 del 11.03.1986 – impiego temporaneo di disoccupati.

La Legge Provinciale n. 11 del 11.03.1986 prevede l'impiego temporaneo di disoccupati da parte dell'Amministrazione provinciale e da enti soggetti a tutela.

Questa amministrazione ha l'intenzione di assumere una persona che corrisponda alle esigenze e condizioni della citata Legge per lavori ausiliari nel reparto cucina.

In seguito é stata presentata domanda alla ripartizione provinciale del lavoro per ottenere la concessione di un contributo per il finanziamento del citato progetto.

L'entità del contributo provinciale che può essere concesso agli enti promotori per la realizzazione dei progetti occupazionali è stabilita nella misura del 20 % (non invalidi) risp. 50 % (invalidi) dell'importo complessivo degli assegni spettanti ai lavoratori. Nel caso in cui all'ente promotore venga riconosciuto il contributo provinciale gli sarà anche rimborsata integralmente la spesa sostenuta per gli oneri previdenziali, assistenziali ed assicurativi.

Constatato che il finanziamento però è stato concesso solo in parte, per cui è necessario coprire le spese rimanenti dal corrente bilancio di previsione.

La seguente persona sarà incaricata con il disbrigo di diversi lavori ausiliari nel reparto dei servizi tecnici, per il periodo dal 24.06.2014 al 31.12.2014 incluso:

- sig. **Poggetti Ezio**, nato il 18.07.1977 a Brunico

Vista la relativa dichiarazione dell'ufficio di lavoro di Brunico relativa al possesso dei requisiti necessari della persona sopra citata per l'incarico.

Preso atto dei pareri favorevoli ai sensi dell'art. 81 del D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L, nel testo vigente.

Visto
- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;
- il vigente statuto del consorzio;
- il testo unico delle leggi regionali sull'ordinamento dei comuni (D.P.Reg.

Trentino-Südtirol (D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L);

b e s c h l i e ß t

DER VERWALTUNGSRAT

einstimmig durch Handerheben:

1. Die Beschäftigung der folgenden arbeitslosen Person, in Anwendung des L.G. Nr. 11 vom 11.03.1986 für den Zeitraum vom 24.06.2014 bis 31.12.2014 als Hilfskraft im Bereich Küche wird genehmigt:

   Herr **Poggetti Ezio**, geb. am 18.07.1977 in Bruneck

2. Die wirtschaftliche Behandlung der Betreffenden ist im Sinne des genannten L.G. mit € 6,50.- für jede effektiv geleistete Stunde festgesetzt und wird monatlich ausbezahlt. Sie unterliegt der Einkommenssteuer. Die Hilfskraft wird im Sinne des Gesetzes Nr. 418 vom 06.08.1975 versichert.

3. Die entsprechende Ausgabe ist im laufenden Haushaltsvoranschlag mit genügender Verfügbarkeit vorgesehen.

4. Dieser Beschluss wird im Sinne des D.P.Reg. Nr. 3/L/2005, Art. 79 für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

01.02.2005, n. 3/L);

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

d e l i b e r a

ad unanimità dei voti espressi per alzata di mano:

1. È approvato l'impiego della persona disoccupata sotto elencata in qualità di ausiliario nel reparto cucina in applicazione della L.P. n. 11 del 11.03.1986, per il periodo dal 24.06.2014 al 31.12.2014:

   Sig. **Poggetti Ezio**, nato il 18.07.1977 a Brunico

2. Il trattamento economico della persona citata è fissato in € 6,50.- per ogni ora effettivamente prestata, viene pagato mensilmente ed è sottoposta all'imposta dei redditi. L'ausiliario è assicurata ai sensi della Legge n. 418 del 06.08.1975.

3. La relativa spesa nel corrente bilancio di previsione è prevista con la relativa disponibilità.

4. La presente delibera ai sensi del D.P.Reg. n. 3/L/2005, art. 79 nel testo vigente viene dichiarata immediatamente esecutiva.

Gutachten zur Beschlussvorlage

(im Sinne des D.P.Reg. Nr. 3/L/2005, Art. 81, in geltender Fassung)

Poggetti Ezio. Beauftragung als Hilfskraft in Anwendung der Bestimmungen des L.G. Nr. 11 vom 11.03.1986 - Vorübergehender Einsatz von Arbeitslosen.

Parere sulla proposta di delibera

(ai sensi della D.P.Reg. n. 3/L/2005, art. 81, nel testo vigente)

Poggetti Ezio. Incarico in qualità di ausiliario in applicazione delle norme della L.P. n. 11 del 11.03.1986 – impiego temporaneo di disoccupati.

Administratives Gutachten

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein
positives Gutachten
hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage.

Parere tecnico-amministrativo

Il sottoscritto esprime
parere favorevole
in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa sulla presente proposta di delibera.

Buchhalterisches Gutachten

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein
positives Gutachten
hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage und bestätigt die finanzielle Deckung im Sinne von Art. 81 des ETGO (D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005).

Parere contabile

Il sottoscritto esprime
parere favorevole
in ordine alla regolarità contabile sulla presente proposta di delibera ed attesta la copertura finanziaria secondo l'art. 81 del TUOC (D.P.Reg. n. 3/L del 01.02.2005).

DER DIREKTOR IL DIRETTORE

Gez./f.to: Werner Müller

Bruneck, **24.06.2014,** Brunico

Für die Richtigkeit der Abschrift/Per copia conforme all'originale
Bruneck, **24.06.2014,** Brunico

Der Direktor/Il direttore
Werner Müller

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, approvato e sottoscritto

Der Vorsitzende – il presidente

Der Direktor-Il direttore

gez./fto **Albert GEIREGGER**

gez./fto **Werner MÜLLER**

Dieser Beschluss wird heute und für 10 aufeinanderfolgende Tage auf der Internetseite des Verbandes der Altersheime Südtirols veröffentlicht.

Questa delibera viene pubblicata oggi e per 10 giorni consecutivi sul sito internet dell'Associazione delle Case di Riposo dell'Alto Adige.

27.06.2014

Der Direktor-Il direttore

gez./fto **Werner Müller**

Für die Richtigkeit der Abschrift

Per copia conforme all'originale

Der Direktor – Il direttore

Werner Müller

☐ Gemäß D.P.Reg. Nr. 3/L/2005, Art. 79, in geltender Fassung ist er vollstreckbar geworden am

In base al D.P.Reg. n. 3/L/2005, art. 79, nel testo vigente è diventata esecutiva in data

☒ Gemäß D.P.Reg. Nr. 3/L/2005, Art. 79, in geltender Fassung wurde er für sofort vollstreckbar erklärt.

In base al D.P.Reg. n. 3/L/2005, art. 79, nel testo vigente è stata dichiarata immediatamente esecutiva.

24.06.2014

Der Direktor-Il direttore

gez./fto **Werner Müller**

Jede Bürgerin / jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist an der Amtstafel des Konsortiums Einspruch beim Verwaltungsrat des Konsortiums erheben. Rechtlich Interessierte können innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einbringen. Bei öffentlichen Arbeiten gilt eine verkürzte Frist von 30 Tagen.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni all'albo pretorio del Consorzio, presentare a questa delibera opposizione al consiglio di amministrazione del Consorzio. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può, chi vi abbia interesse, presentare ricorso alla sezione autonoma di Bolzano del tribunale amministrativo regionale. Nel caso di lavori pubblici vale un termine di 30 giorni.